

FM 1751
3

საქართველო
სტამბა 1970-1980



შოთა მილორავა
შოთა MILO RAVA

შენს სუბთ სუბთ სუბთ
 Мой прекрасный край родимый
 My Home country

1484.068.5



შოთა მილორავა
ШОТА МИЛОРАВА
SHOTA MILORAVA

გუმბელი ურო ჩემო მიწავ!

(ხმისა და ოთხხმიანი გუნდისათვის)

МОЙ ПРЕКРАСНЫЙ КРАЙ РОДИМЫЙ

(ДЛЯ ГОЛОСА И ЧЕТЫРЕХГОЛОСНОГО ХОРА)

OUR HOMECOUNTRY

FOR VOICE AND CHORUS

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
19 თბილისი 85

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 85

FM 1754
3

მშობლიური ჩემი
მიწაჲ

МОИ ПРЕКРАСНЫЙ
КРАИ РОДИМЫЙ

ტექსტი გ. ტაბიძისა
Текст Г. Табидзе
Рус. пер. Ал. Меншикова

მუს. შ. მილორაძისი
Муз. Ш. Милорава

Moderato

Alto (so)

Soprani
Alti

Coro

Tenore
Bassi



Al.
(Solo)

S.
A.

T.
B.



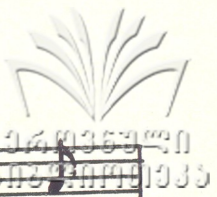
p



1. სა- მი დი- დი ო- კე- ა- ნე გა- ნე უვ- ლის ნა- თელ
Три ве- ли- ких о- ке- а- на зем- лю э- ту кра- сят

2. ქვე- ნის მე- ტის მზით ავ- სე- ბა სა- გა- ნი- ა ჩვე ნი
Жизнь на- пол- нить све- том гор- дым вот стрем- ле- ний на- щих

pp



მზა- რეს, მთვა- რი- ა- ბი და მზი- ა- ბი
 со- бой лун- ный блеск и солн- ца пла- мя
 წარუბ- ვის ჩვებ შვეს- ძე- ლით და- ფა- სე- ბა
 пред- мет мы смог- ли у- слы- шать по- ступь

სე- ცა აფრე- ვებს სი- ან- კა- რეს. თრ ზღვას შუ- ა ძვე- ლის-
 си- не- о- кий льет не- бо- свод Междву- мя мо- ря- ми
 ჩვე- ბი მძღავ- რი სა- უ- ვუ- ბის ვა- ვი- ა- რეთ სევ- დის
 ве- ли- ча- вых ны- не- шных дней мы прош- ли все- ляв- шим

tr

p

ძვე- ლად სა- თ- მა- რი ი- ყო ლე- ლო
 в древ- ность рас- сти- ла- лось по- ле бо- ев
 მკვრე- ლი. ვზა- თა სიკრ- ცე და საზღ- ვა- რი,
 го- речь дол- гим и жес- то- ким пу- тем.



ის გა-დარ-ჩა და სა-ხე-ლად ე-წო-დე-ბა
 край тот звал-ся Са-кар-тве-ло так зо-вут и
 გა-დავ-ლა-ხეთ და მე ბნე-ლი და ბუ-რუ-სი
 Ра-зор-ва-ли Сум-рак но-чи у-ра-ган су-

სა-ქარ-თვე-ლო! მშობ-ლი-უ-რო ჩე-მო
 ны-не е-го Мой, пре-кра-сный край ро-
 ყო-ველ-გვა-რი მშობ-ლი-უ-რო ჩე-მო
 мев пре-воз-мочь Мой пре-кра-сный край ро-
mf
tr

მი-წავ, შენს საყ-ვა-რელ სა-ხელს ვუი-ცავ,
 ди-мый И-ме-нем тво-им кля-нусь я,
 მი-წავ, შენს საყ-ვა-რელ სა-ხელს ვუი-ცავ,
 ди-мый, и-ме-нем кля-нусь тво-им я



საქართველოს
საქართველოს

mp

რომ და- ვი- ცავ შენს დი- დე- ბას, წი- ნა- პარ- თა ძვლებსდა-
 ზა- ში- შუ თვო- ე ვე- ლი- ჩე სლავუ пред- ков ზა- ში-
 გი- ცავ- დი და გი- ცავ მა- რად გი- ცავ- დი და კვლავ და-
 ზა- ში- შალ ი ბუ- დუ ხრამ- რო ზა- ში- შათ თე- ბა ვსეგ-

p

p

p

გი- ცავ რომ და- ვი- ცავ შენს დი- დე- ბას,
 შუ- ი! ზა- ში- შუ თვო- ე ვე- ლი- ჩე
 გი- ცავ და გი- ცავ- დი და გი- ცავ მა- რად
 და ი. ზა- ში- შალ ი ბუ- დუ ხრამ- რო

pp

pp

mp

წი- ნა- პარ- თა ძვლებს და- ვი- ცავ!
 სლავუ пред- ков ზა- ში- შუ ი
 გი- ცავ- დი და კვლავ და- ვი- ცავ!
 ზა- ში- შათ თე- ბა ვსე- გდა ი

p

pp

S. A. *mf*

მშობ- ლო- უ- რო ხე- მო მო- წავ,
 Мой пре- кра- сный край ро- ди- мый

T. B. *mf*

მშობ- ლო- უ- რო ხე- მო მო- წავ,
 Мой пре- кра- сный край ро- ди- мый

tr

შენს ხე- ვა- რელ ხა- ხელს ვუო- ცავ, რომ და- ვო- ცავ შენს დი-
 И- ме- нем кля- нусь тво- им я, За- ши- шу тво- е зе-

tr

შენს ხე- ვა- რელ ხა- ხელს ვუო- ცავ, ვო- ცავ- დი და ვო- ცავ
 И- ме- нем кля- нусь тво- им я, За- ши- шал и бу- ду

და- დას წო- ნა- ვარ- თა ძუღლებს და- ვო- ცავ
 ли- чье Сла- ву пред- ков за- ши- шу я

და- რად ვო- ცავ- დი და კვლავ და- ვო- ცავ
 хра- бро за- ши- шать те- бя всег- да я

p cresc. *tr*

რომ და- ვო- ცავ შენს დი- დას, წო- ნა- ვარ- თა
 За- ши- шу тво- е ве- ли- чье сла- ву пред- ков

p cresc. *tr*

ვო- ცავ დი და ვო- ცავ- დი და ვო- ცავ- დი და
 За- ши- шал и бу- ду хра- бро за- ши- шать те-



Solo Meno

3/4 :| 2/4

S. A. *p cresc.*
 გო- ცვ- ღო და
 За- ши- шал и

ქვლებს და- ვო- ცვ!
 за- ши- шу я

გო- ცვ- ღო და
 За- ши- шал и

T. B. *p*
 კვლავ და- ვო- ცვ!
 бя всег- да я

mp
 გო- ცვ მა- რად, გო- ცვ- ღო და კვლავ და- ვო-
 бу- ду хра- бро за- ши- шать те бя всег- да-

mp
 გო- ცვ მა- რად გო- ცვ- ღო და კვლავ და- ვო-
 бу- ду хра- бро за- ши- шать те- бя всег- да

p *mf* *p*
 ცვ!
 я A!

p *mf* *p*
 ცვ!
 я A!

რედაქტორი **ნ. გუდიაშვილი**
Редактор **Н. ГУДИАШВИЛИ**

გარეკანი **ირ. გორდელაძისა**
Обложка **Ир. ГОРДЕЛАДЗЕ**

გამომშ. **დ. სეფიაშვილი**
Выпуск. **Д. СЕПИАШВИЛИ**

Заказ 66, Тираж 500, Подписано к печати 25/IV 85 г., Колич. форм 1,5
Формат бумаги 60 × 90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР
г. Тбилиси, ул. Павлова № 20

ფასი
Цена **35** კპ.
коп.

№ 28/60

